<table>
<thead>
<tr>
<th>AUTHOR</th>
<th>Parker, Franklin; Parker, Betty J.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>TITLE</td>
<td>Education in Wales and Welsh Language Teaching.</td>
</tr>
<tr>
<td>PUB DATE</td>
<td>91</td>
</tr>
<tr>
<td>PUB TYPE</td>
<td>Reference Materials - Bibliographies (131)</td>
</tr>
<tr>
<td>EDRS PRICE</td>
<td>MF01/PC01 Plus Postage.</td>
</tr>
<tr>
<td>DESCRIPTORS</td>
<td>Annotated Bibliographies; Bilingual Education; Comparative Education; Elementary Secondary Education; Foreign Countries; *Second Language Instruction; Uncommonly Taught Languages; *Welsh</td>
</tr>
<tr>
<td>IDENTIFIERS</td>
<td>Canada; France (Brittany); Ireland; Scotland; USSR; *Wales</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ABSTRACT**

Brief annotations are presented for 72 entries on education in Wales and on teaching the Welsh language in Wales. Entries include books, government reports, and journal articles. Several citations compare bilingual teaching in Wales, Canada, the USSR, the United States, Scotland, Ireland, and the Province of Brittany in France. The collection includes a biographical entry on Welsh scholar William Rees (1887-1978). (Author/LB)
Abstract of

Education in Wales and Welsh Language Teaching

by

Franklin Parker and Betty J. Parker

Annotations of about 25 words each of 72 entries:
books, government reports, and journal articles on education in Wales and on teaching the Welsh language in Wales.


The need to study politics in relation to the status of a minority language is seen in Wales, where the long dominance of Welsh has made its use central to the ideology of the Welsh nationalist movement.


Those teaching Welsh-speaking learning disabled pupils gave first priority to reading, used graded reading books, and preferred that language materials reflect reality.


Ability, school size, and class size--but not sex--were related to behavior problems in Gwynedd.


Need more research into Welsh bilingualism. The 1951 census identified a smaller percentage of Welsh speakers than in 1931. The Education Minister accepted bilingualism as the basic aim of education.


Compares programs for teaching Welsh in Wales with programs for teaching French in Canada. Describes Welsh medium schools, Welsh as a second language, and the Schools Council Bilingual Project which used Welsh as the medium of instruction for part of the day.


In trying to establish British schools in Wales, Roberts faced denominational conflict, religious bodies' opposition to government aid, teacher shortages, and low attendance.

The Welsh equivalent of the Plowden Report (1967) recommended replacing small rural schools with area schools, teaching Welsh to all, and training teachers to work with parents and to counsel students.

About the role of the Welsh National Center for Children's Literature in saving the Welsh language.

Experience in Wales shows that survival of bilingual education depends on local parents, teachers, and the education system rather than on public support.

These bilingual schools in Welsh anglicized areas began in 1939 and use Welsh as the language of instruction to age 7.

The 1880 Aberdare Report and religious nonconformity, rather than social class, greatly influenced the intermediate schools. Their curricula, significantly different from grammar and independent school curricula, stressed practical subjects and nondenominational teaching but did not favor teaching Welsh or using it as the medium of instruction.

Founded after the 1889 Welsh Intermediate Education Act, the school had a broad curriculum and paid teachers who did not teach or use Welsh and did not emphasize practical subjects, as intended.

Conflict among local interests, the local education authority (LEA), and the Board of Education Welsh Department over the cost of the school and its technical emphasis hindered the school's progress.

Policy for implementing the national curriculum includes specific provisions for the Welsh language and separate consultation machinery for Wales.

Compared bilingual education techniques used in Canada and Wales, especially applying first language learning techniques to second language learning.


The Welsh language media and Welsh language teaching at all levels help keep the language alive, as would establishing a Welsh-medium university.


Owens supported the growth of secondary education, the opening of the University College of Wales, and use of public funds for education. He challenged the dominance of the Anglican Church.

Evans, L.W. "Colliery Schools in South Wales in the Nineteenth Century.

Cylchgrawn Llyfrgell Genedlaethol Cymru, 10, 2 (1957), 137-66.

Elementary schools begun by nineteenth century coal mine developers for South Wales miners' children were absorbed into the School Board system after the 1870 Education Act.


Guest schools for children of Dowlais ironworks employees served all ages, 1844-92, in day and evening schools taught by pupil teachers and trained teachers.


Characterizes 3 policymaking periods: 1944-57, with no partisan political struggles and when education officers dominated; 1957-66, when officers' influence declined as the Department of Education and Science (DES) grew stronger and the Labor Party pushed for comprehensive schools; and 1966-70, when Cardiff's Conservative Party-controlled LEA was compelled to comply with government's comprehensive policy.


Examines factors which hindered Cardiff's attempts to open central or secondary modern schools.


Nonconformists tried unsuccessfully to have the 1870 Education Act assign religious education to Sunday schools and make state-aided schools secular. Most Welsh school boards adopted fully secular policies.

Discussion paper on assessment practices used in schools as a tool to improve learning. One trend is the declining use of grades and rising use of profiles on pupil performance.


A general look at life and work in elementary schools, external influences, social and individual needs, and ways faculty and curriculum can assure pupil development while serving society's long-range goals.


Secondary school-level geography is influenced by external exam requirements, new materials, and learning strategies. Most schools need to vary teaching methods and learning experiences, especially to give pupils a more active role.


Volume I traces government efforts since 1939 to provide recreational and social services for youth; appraises LEA services and their relations with other youth service agencies. Volume II, Appendix, has 50 tables about LEA and other youth services.


Despite efforts to save the Celtic languages, most young people are assimilating the majority culture, including the language.


Adolescent values of 3 language groups (bilingual, English-only-speaking Welsh, and English-only-speaking English) differed little. But bilingual Welsh adolescents imagined that their own values differed significantly from those of English adolescents.


Considers ways to organize industrial training in view of changing industrial manpower needs. Discusses the relationship of the Central Training Council to existing industrial training, labor unions, employers' organizations, and youth employment offices.

Jones, R.B. "Language and Society in Wales." *Comparative Education,* 4, 2 (June 1968), 205-11.

Increasing importance of the Welsh language in education and Welsh culture may mean that Wales is becoming bilingual.


Relationship of bilingualism to academic achievement, socio-economic status, and second language teaching and learning.

Bilingual and monoglot pupils scored equally well on nonverbal intelligence tests. But bilingual pupils' lower scores on verbal tests showed that they lacked English proficiency.


Growth of Welsh-medium schools, their role in building Welsh identity, and the relationship between education and rising elites.


Attitudes were extreme toward acceptance or rejection of the Welsh language. Acceptance of Welsh correlated directly to length of residence in Wales. Acceptance of English, greatest among males, increased with age. Fragmented community relationships, rapid urbanization, and the historic struggle between England and Wales aggravated Welsh-English language problems.


Traces the history of planning Welsh orthography, lexicography, and oral standards; ways to assure its place in daily life; and its status in the media, the workplace, and cultural activities.


Compares bilingual education in the USSR, U.S., and Celtic countries: Wales, Ireland, Scotland, and Brittany in France. Appendix outlines bilingual education in Welsh elementary schools.


Compares bilingualism in Wales and parts of the USSR, its relationship to social change and modernization, the potential for conflict, and the role of education.


Novel describes Welsh boy's (Huw) experiences and thoughts while attending a dame school.


Few schools were planning to mainstream (integrate) pupils who had learning problems; teachers preferred not to teach them; but nondisabled pupils, their teachers, and parents were not hostile to slow learners.

Madgwick, P.J. "The Welsh Joint Education Committee: A Political Analysis." *Journal of Educational Administration and History,* 3, 1 (1970), 38-49. Examines relationship between DES and the Welsh Joint Education Committee (WJEC, founded 1948), regarding denominational schools, funding, teacher education and supply, and technical education. WJEC is an advisory coordinating body, spokesman, and examining board which avoids politics, but in alliance with others it acts as a pressure group.


Phillips, Mervyn. "Welsh." *Europa Ethnica,* 43, 2 (1986), 68-71. The proportion of Welsh speakers in Wales dropped from 50 percent (1901) to 20 percent (1981). To reverse the decline, proposes way to create a Welsh-only economy and revitalize the language.

Pierce, Gwynedd O. "William Rees (1887-1978)." *Welsh Historical Review,* 9, 4 (1979), 486-92. Life and influence of a University College, Cardiff, specialist in Welsh social and economic history who showed how land tenure and other factors changed the structure of late medieval and early modern Wales.

Pil, Roisin. "Social Implications of a Bilingual Policy with Particular Reference to Wales." *British Journal of Sociology,* 25, 1 (March 1974), 94-107. Implementation of bilingual education is left to LEA discretion. Support for Welsh-medium schools comes mainly from those who stress a link with the Welsh heritage and from middle class and professional parents. Bilingual skills are important in working with a Welsh-speaking clientele.


Randall, Peter J. "The Origins and Establishment of the Welsh Department of Education." *Welsh Historical Review,* 7, 4 (1975), 450-71. Parliament in 1907 created the separate Welsh Department, which, though not totally independent, was a step toward creation of a secretary of state for Wales (1964) and decentralization of education.
In response to growth of Welsh national consciousness since the late nineteenth century and to uniquely Welsh educational, health, and agricultural problems Parliament in 1964 created the Welsh Office and the post of secretary of state for Wales, whose role in regional government and the policymaking process is explained.

Examines in historic and administrative context the conflicts over language use in education in 2 nearby Welsh regions. Education decisions by policymakers in London do not meet specific requirements of Wales.

Describes economics and culture in a rural Welsh-speaking Montgomeryshire parish. Includes family life, youth activities, religion and denominationalism, leisure activities, and social status.

Cotton (1780-1862) supported education, the Welsh language, and the Poor Law; he sought improvements for Bangor Cathedral and aided many other humanitarian projects.

Roberts, W. Rhys, ed. *British Universities: Notes and Summaries Contributed to the Welsh University Discussion by Members of the Senate of the University College of North Wales*. Manchester: J.E. Cornish, 1892.

Research is mainly concerned with bilingualism, its effect on general academic achievement, the Welsh language, consistent Welsh grammar, Welsh as medium of instruction, Welsh periodicals, and the contrast between literary and spoken Welsh.

Teachers (250) in Wales identified the influence of Welsh language on English spelling and sentence structure. Their greatest problem: maintaining pupils' oral language standards.

Several issues are: linguistic options that face each individual, goals and techniques in first and second language learning and teaching, and social status of dominant and minority languages.

Sharp, Derrick et al. *Attitudes to Welsh and English in the Schools of Wales.*
Wales and Welsh Language

Found that linguistic background (English/Welsh) was the most important determinant of attitude toward English and Welsh languages and that English proficiency was similar in Welsh and non-Welsh areas. Other findings are on the extent of Welsh-medium instruction and on teaching methods for Welsh as a first and second language.


At a Welsh Roman Catholic comprehensive school, religious uncertainty increased with age, older and more intelligent girls remained firm in their beliefs, and intelligence influenced some beliefs more than others.


Historically no single standard for spoken Welsh existed. The major contemporary model was derived from 1960s-70s language planning. The expanding Welsh media are also influencing spoken Welsh.


Describes the increasing cultural and governmental use of the Welsh language and its legal, conversational, scientific, and literary purposes.


Use of spoken Welsh declined, 1961-79, despite its increased use in Welsh-speaking schools.


Describes students and faculty of the day training college founded in 1891 and its eventual development into the Department of Education, University College, Cardiff.


How English speakers who studied spoken Welsh were affected by the association of the language with Welsh cultural identity and how their own ethnic identity affected the learning process.


Academic achievement in the English language was only slightly affected by the pupils' home language and language of instruction.

Interethnic polarization in Wales is declining. In areas using both Welsh and English, attitudes are conducive to the supremacy of English. If the Welsh language is to survive, it must be used in government.


With fewer and smaller areas using the Welsh language, considers the relationship between language planning and language rights. Cites experiences of Finland and Canada with bilingual districts. Discusses pros and cons of adopting bilingual districts in Wales.


Ironically, the 1980s revival of Welsh culture and teaching Welsh language in schools coincided with socioeconomic pressures to abandon the Welsh language and culture.


Historic use in religion and newspapers kept the Welsh language alive. But massive nineteenth century English immigration, aided by the railroad, made Wales bilingual.


Despite belief that the Welsh Language Act (1967) would help preserve and spread Welsh, the accompanying power struggles have displeased the Welsh people.


In 1947, the first state-controlled Welsh-medium elementary school opened. Since then, teaching in Welsh has spread into secondary schools and higher education. Class fragmentation has heightened conflict over bilingual education.


Sociology research, new to Wales, might focus on the peer group, nursery education, influence of home background, teacher-pupil relationships, and bilingualism.


Migration statistics showed that obtaining grammar school education encouraged talented potential leaders to leave their Welsh-speaking rural area.